



CIPRA-International

Relazione annuale

2000

Indice:

1.	CIPRA-Info.....	2
2.	Sito web della CIPRA.....	2
3.	Rapporto sullo stato delle Alpi	2
4.	Accademia estiva	2
5.	Rete di comuni "Alleanza nelle Alpi"	3
6.	Convegno annuale.....	3
7.	Convenzione delle Alpi	3
8.	2002: Anno internazionale delle montagne dell'ONU in Liechtenstein.....	4
9.	Servizio informativo della CIPRA "alpmedia.net"	4
10.	Personale.....	4
11.	Manifestazioni.....	4
12.	Finanze	5

1. CIPRA-Info

Nel 2000 la Direzione ha di nuovo pubblicato quattro numeri di CIPRA-Info (n. 56 – 59). La pubblicazione ha avuto il sostegno finanziario della Aage V. Jensen Charity Foundation di Vaduz.

2. Sito web della CIPRA

La Direzione considera il sito web uno strumento di grande importanza per la diffusione di informazioni e si è perciò impegnata per configurare il sito nel modo più attraente possibile. Le informazioni in quattro lingue vengono consultate ed utilizzate molto intensamente. Ogni giorno feriale il sito della CIPRA viene visitato da circa 100 persone.

3. Rapporto sullo stato delle Alpi

Il 2° Rapporto sullo stato delle Alpi ha potuto essere pressoché ultimato nel corso del 2000. Alcuni articoli erano già disponibili in quattro lingue alla fine dell'anno. Andrà in stampa a metà del 2001. La presentazione dell'opera è prevista per la tarda estate.

Il Rapporto sullo stato delle Alpi ha potuto avvalersi del sostegno della Hilti Familienstiftung, Schaan/FL, del Land del Liechtenstein, dell'Ufficio federale per l'ambiente, il bosco e il paesaggio della Svizzera, dell'Associazione delle banche del Liechtenstein, di Pro Natura (Svizzera), del WWF Svizzera, della Swarowski Aktiengesellschaft (Triesen/FL), dell'Ufficio federale per l'energia della Svizzera, dell'Istituto Herbert Ospelt (Bendern/FL), della Schweiz. Greina-Stiftung zur Erhaltung der alpinen Fliesgewässer (Zürich/CH), della Anna Zemp Stiftung für umfassenden Mitweltschutz (Geroldswil/CH), del Rheinaubund (Schaffhausen/CH) e della Stiftung Landschaftsschutz Schweiz (Berna/CH).

4. Accademia estiva

Nel 2000 l'Accademia estiva presso il Monastero di St. Elisabeth a Schaan/FL ha potuto essere svolta per la terza volta. È diventata un'istituzione consolidata e gode di un notevole grado di notorietà in tutti i paesi alpini. Il corso base di tre settimane è stato frequentato da 23 persone di cinque paesi e tre diverse lingue madre. Il corso base è stato dotato del servizio di traduzione simultanea tedesco-italiano-tedesco, il che ha consentito la partecipazione di un maggior numero di persone di lingua italiana.

Il seminario di approfondimento in due giorni dedicato al tema "Riconversione ecologica delle località turistiche – una sfida per le regioni alpine di domani" è stato seguito da 36 persone di sei diversi paesi e quattro lingue madre.

Alla parte progettuale sullo stesso tema, svoltasi nell'austriaca Gasteinertal, hanno preso parte sei persone.

L'Accademia estiva 2000 ha avuto il sostegno finanziario di: Binding Stiftung Schaan/FL, Stiftung Fürstlicher Kommerzienrat Guido Feger Vaduz/FL, Karl Mayer Stiftung Vaduz/FL, LGT-Innovations-Stiftung Vaduz e dell'Accademia svizzera di scienze naturali.

L'Accademia estiva 2001 è già stata impostata e il bando di partecipazione è stato pubblicato nel dicembre 2000.

5. Rete di comuni "Alleanza nelle Alpi"

La CIPRA ha assunto la funzione di ufficio di coordinamento e sostegno alla Presidenza della Rete di comuni "Alleanza nelle Alpi", rete da lei stessa fondata. Nell'ambito di tale incarico, ha preso parte ad una serie di manifestazioni, fornito consulenza alla Presidenza ed elaborato materiale informativo per il lavoro di pubbliche relazioni.

6. Convegno annuale

Il Convegno annuale 2000 si è svolto dal 12 al 14 ottobre a Trento sul tema "Qualità economica – qualità ambientale". È stato perfettamente organizzato dalla CIPRA-Italia ed è stato di grande interesse anche nei contenuti. Si è potuto lanciare un nuovo tema: il rapporto tra una modalità di creazione di valore aggiunto interessante per la popolazione residente da una parte e i relativi effetti sull'ambiente dall'altra. La collaborazione della CIPRA-Italia e della CIPRA-International è stata molto fruttuosa. Gli atti del Convegno saranno pubblicati all'inizio del 2001. Per la prima volta da diversi anni a questa parte, si è rinunciato a voler stampare il volume prima del convegno, in modo da poter inserire nella pubblicazione degli atti le conoscenze acquisite durante la manifestazione.

7. Convenzione delle Alpi

Il 2000 è stato un anno decisivo per la Convenzione delle Alpi. Con l'approvazione del protocollo Trasporti da parte della 6^a Conferenza delle Alpi (Conferenza dei Ministri dell'ambiente di tutti i paesi alpini e dell'UE) del 31 ottobre a Lucerna è stata posta una pietra miliare. La CIPRA ha fornito un contributo decisivo sul piano dei contenuti per la definizione di questo protocollo. Ha preso parte a tutte le riunioni del gruppo di lavoro e ha espresso un parere completo ed esaustivo sulla bozza elaborata dalla Presidenza del gruppo di lavoro detenuta dal Liechtenstein.

Oltre a questo, è stato anche necessario fare molta opera di convincimento. A tal fine, delegazioni della CIPRA si sono recate a Roma e a Berlino per garantire l'appoggio dei rispettivi paesi. Inoltre singoli rappresentanti della CIPRA hanno fatto ricorso ai propri contatti con i Ministeri competenti per assicurare al protocollo Trasporti una politica dei trasporti orientata alla sostenibilità.

Oltre alle attività legate al protocollo Trasporti, la CIPRA, su incarico del Ministero federale per l'ambiente, i giovani e la famiglia di Vienna e dell'Ufficio federale per l'ambiente, il bosco e il paesaggio di Berna, ha preparato l'armonizzazione linguistica dei protocolli attuativi della Convenzione delle Alpi e ha partecipato alle relative riunioni del gruppo di lavoro. L'armonizzazione linguistica è stata formalmente approvata nella 6^a Conferenza delle Alpi.

Attraverso un aggiornamento e ampliamento del Piano d'azione del 1996, la CIPRA ha indicato agli stati la strada per la concreta e rapida attuazione della Convenzione delle Alpi.

Con un documento approfondito e in quattro lingue sul protocollo "Popolazione e cultura" la CIPRA ha ottenuto che il Comitato permanente della Conferenza delle Alpi facesse proprio questo tema. La 6ª Conferenza delle Alpi ha deciso l'istituzione di un gruppo di lavoro su questo tema.

8. 2002: Anno internazionale delle montagne dell'ONU in Liechtenstein

Nel settembre 2000 la CIPRA e il Club alpino del Liechtenstein LAV hanno ottenuto congiuntamente dal Governo del Principato del Liechtenstein l'incarico e i mezzi finanziari per l'elaborazione di un piano per *l'Anno internazionale delle montagne 2002 in Liechtenstein*. L'incarico consisteva nello spiegare a potenziali interessati il senso e l'importanza dell'Anno delle montagne e, su questa base, nel verificare l'interesse di società, istituzioni e associazioni per lo svolgimento concreto di progetti.

Nell'anno oggetto di relazione è già stato svolto parecchio lavoro. Sono stati contattati potenziali soggetti, messe insieme idee per progetti, organizzate manifestazioni e allestito un sito web (www.berge2002.li). Il progetto viene proseguito nel 2001, la relazione deve essere pronta per l'aprile 2001.

9. Servizio informativo della CIPRA "alpmedia.net"

Nel 2000 la CIPRA ha iniziato, con il sostegno finanziario dell'Ufficio federale per l'ambiente, il bosco e il paesaggio della Svizzera (BUWAL), a costruire le basi di un servizio informativo delle Alpi, il cui obiettivo consiste nel raccogliere, preparare e mettere a disposizione su Internet – in modo sistematico, professionale e costantemente aggiornato – tutte le informazioni sui principali temi ecologici, economici e sociali relativi alle Alpi.

Il progetto preliminare deve essere portato a termine nella prima metà del 2001. Subito dopo si dovrà presentare una richiesta ad una fondazione svizzera per garantire l'attività del servizio informativo per più anni.

10. Personale

La direzione della CIPRA è costituita da due direttori, dalla segretaria e una coordinatrice dei progetti. Inoltre sono costantemente attivi due praticanti. Per motivi finanziari, dopo che il 30 novembre la coordinatrice dei progetti Alma Sartoris ha lasciato la CIPRA, il posto non è più stato assegnato. Si è però potuto assumere una coordinatrice dei progetti temporanea per i due progetti "Anno internazionale delle montagne 2002 in Liechtenstein" e "alpmedia.net".

11. Manifestazioni

Anche nel 2000 i due direttori, i membri del Consiglio direttivo e rappresentanti delle delegazioni nazionali della CIPRA hanno preso a parte a innumerevoli manifestazioni in qualità di relatori.

12. Finanze

Dopo aver accusato perdite nel 1998 e nel 1999, nel 2000 la CIPRA è riuscita a chiudere il bilancio con un piccolo attivo. La situazione finanziaria della CIPRA, priva di riserve finanziarie, continua però regolarmente a far registrare problemi di liquidità di cassa verso la fine dell'anno.

Schaan, 2 febbraio 2001/AG